

Cher amis de la natation,
Beste zwemvrienden,

Le Charleroi Hélios Aqua Team (HELIOS) est heureux de vous accueillir pour les Championnats de Belgique d'été 2018.

De Charleroi Helios Aqua Team (HELIOS) is blij om u te verwelkomen op de Belgische Zomerkampioenschappen 2018.

Dans le cadre du bon déroulement de la compétition, vous trouverez ci-dessous quelques informations.

Om te waken over het goede verloop van de wedstrijd vindt u hieronder enkele richtlijnen.

Clubs, délégués et entraîneurs.

Clubs, afgevaardigden en trainers.

Les programmes et les tickets d'entrée sont à retirer chaque jour à l'école de Bosquetville (à côté de la piscine).

Possibilité aux clubs de venir retirer leurs documents le jeudi dès 19h00.

De programmas en de ingangpassen kunnen elke dag bij de school Bosquetville (dichtbij het zwembad) worden opgehaald

Op donderdag vanaf 19h is het mogelijk voor de clubs hun documenten op te halen.

Nageurs.

Zwemmers.

Pour rentrer dans la piscine, les nageurs devront obligatoirement être en possession de badges d'accès.

Voor het binnenkomen van het zwembad moeten zwemmers in het bezit zijn van ingangpass.

Officiels

Officials

Les officiels doivent se présenter chaque jour à l'école de Bosquetville (à côté de la piscine) pour retirer leur programme et leur ticket d'entrée.

Seuls les officiels repris sur la liste transmise par la FRBN auront un accès gratuit au bord de la piscine.

De officials moeten zich dagelijks melden bij de school Bosquetville (dichtbij het zwembad) om hun programma en hun ingangpass op te halen.

Alleen de officials op de lijst van de KBZB hebben en gratis toegang tot het zwembad.

Spectateur.

Toeschouwers.

Les tickets d'entrée sont en vente à l'école de Bosquetville (à côté de la piscine).

Attention: il n'y aura pas de programmes en vente, il faudra les consulter et télécharger sur le site du club organisateur HELIOS ou sur le site FRBN (dès que disponible).

Merci d'informer les parents de vos nageurs.

De toegangtickets zijn op de school Bosquetville (dichtbij het zwembad) te koop.

Opgelet: er zullen op dit BK geen programma's meer verkocht worden, men kan deze – van zodra beschikbaar – wel raadplegen en downloaden via de website van organisator HELIOS of via de website van de KBZB.

Bedank om de ouders van uw zwemmers in te lichten.

Repas.

Maltijden.

Petite restauration tout au long du week-end

Possibilité de se restaurer à l'école de Bosquetville de 11h30 à 14h00.

3 menus au choix par jour pour le prix de 10,00€ le menu (Boissons non comprises)

Plus d'informations sur notre site <https://sites.google.com/site/cbbk18/>

Snacks het hele week-end.

Mogelijkheid om te eten van 11u30 to 14u00 op de Bosquetville school..

3 verschillende menu's per dag voor de prijs van € 10,00 per menu (dranken niet inbegrepen)

Meer inlichtigen op onze website <https://sites.google.com/site/cbbk18/>

Bienvenue à Charleroi.

Welkom in Charleroi.

Salutations sportives

Met vriendelijke groeten.

Didier Leclercq

Secrétaire/Secretaris HELIOS